

*Lore Frexnense y El Folk-Lore Bético-extremeño*, Fregenal, 1883, págs. 309-310.

RAMOS, Rosa A.: *El cuento folklórico: una aproximación a su estudio*, Ed. Pliegos, Madrid, 1988.

RODARI, Gianni: *Gramática de la Fantasía. Introducción al arte de inventar historias*, Ed. Reforma de la Escuela, Barcelona, 1979.

RODRÍGUEZ ALMODÓVAR, Antonio: “Para una pedagogía del cuento popular”, en *Apuntes de Educación*, núm. 17, 1985.

RODRÍGUEZ ALMODÓVAR, Antonio: *Cuentos al amor de la lumbre*, dos vols., 4ª ed., Anaya, Madrid, 1986.

RODRÍGUEZ BALTANÁS, Enrique J.: “Folklore, tradición oral y enseñanza de la literatura”, *El Folk-Lore Andaluz*, 2ª época, núm. 4, Fundación Machado, Sevilla, 1989, págs. 207-211.

RODRÍGUEZ PASTOR, Juan: “Sobre las técnicas de acercamiento del cuento popular al auditorio”, *Antropología Cultural en Extremadura*, Asamblea de Extremadura, Mérida, 1989, págs. 683-691.

RODRÍGUEZ PASTOR, Juan: “La recopilación de cuentos populares por los alumnos: una experiencia realizada en el I.B. “Eugenio Hermoso” de Fregenal de la Sierra”, *Folklore y Escuela, documento monográfico*, núm. 1, CEP, Badajoz, junio de 1989, págs. 15-16.

RODRÍGUEZ PASTOR, Juan (coordinador): *Cuentos populares extremeños y andaluces*, Diputaciones provinciales de Badajoz y Huelva, Badajoz, 1990.

RODRÍGUEZ PASTOR, Juan: “Folklore y escuela: Cuentos y leyendas caballas”, *Revista de Folklore*, núm. 178, Valladolid, 1995, págs. 115-126.

RODRÍGUEZ PASTOR, Juan (coordinador): *Cuentos extremeños maravillosos y de encantamiento*, Diputación provincial, Badajoz, 1997.

RODRÍGUEZ PASTOR, Juan: “Los cuentos populares extremeños en el tránsito del siglo XIX al XX”, *Revista de Estudios Extremeños*, LIV, I, Badajoz, 1998, págs. 113-150.

RODRÍGUEZ PASTOR, Juan (coordinador): *Cuentos extremeños de animales*, Diputación provincial, Badajoz, 2000.

RODRÍGUEZ PASTOR, Juan (coordinador): *Cuentos extremeños obscenos y anticlericales*, Diputación provincial, Badajoz, 2001.

RODRÍGUEZ PASTOR, Juan (coordinador): *Cuentos extremeños de costumbres*, Diputación provincial, Badajoz, 2002.

SUÁREZ MUÑOZ, Ángel: “El tratamiento de los temas transversales a través de los cuentos”, en *Identidad cultural del niño, tradiciones y literatura infantil*, Diputación provincial, Badajoz, 2000, págs. 145-150.

*Tradición oral en la escuela, La*, Seminario de Literatura Infantil “El Tragaldabas”,

---

## Adivinanzas y trabalenguas: Posibilidades didácticas

---

**José Rasero Machacón**

*Universidad de Extremadura*

### PREÁMBULO

- Sentido de la educación

- Por naturaleza, el hombre es un ser inacabado. Su existencia es un proceso sin fin de aprendizaje. Es por tanto educable, pues mediante la educación adquirirá una serie de destrezas y habilidades que le permitirán no sólo vivir de forma digna sino que podrá hacerlo en compañía de los demás, en sociedad.

- La expresión oral

- Entre las múltiples facetas susceptibles de educación en el ser humano destaca por su relevancia y trascendencia la del lenguaje, ya que el lenguaje es elemento configurador de la persona tanto desde su perspectiva individual como desde la social
- Efectivamente, desde la dimensión individual el lenguaje es relevante, pues mediante él llegamos a la actividad simbólica, lo cual condiciona su desarrollo personal. Pero además es trascendente, ya que:

- \* Es el instrumento principal del pensamiento
- \* Posibilita la integración social
- \* Su dominio y el progreso intelectual van paralelos
- \* Mediante el lenguaje el infante descubre su propio pensamiento

- Igualmente, desde la vertiente social el lenguaje es relevante, pues sabemos por una parte que existe una íntima relación entre el autoconcepto y la capacidad de

comunicación y por otra que la palabra es el principal medio para formar la sociedad. Y así mismo es trascendente ya que:

- \* Mediante el lenguaje descubrimos a los demás
- \* El hombre se relaciona con sus semejantes fundamentalmente a través de la palabra
- \* A través del lenguaje se llega a cualquier clase de conocimiento
- \* Es el instrumento didáctico por excelencia

Así lo han entendido en los últimos tiempos los técnicos que elaboran las leyes de educación y los políticos que las aprueban, por lo que en el preámbulo del Real Decreto que desarrolla la Ley de Calidad de diciembre del 2002 se dice:

“La Educación Infantil favorecerá la transmisión y desarrollo de los valores para la vida y la convivencia...”

“Este modelo educativo responderá a las necesidades y características del niño de tres a seis años por medio de...el juego como uno de los principales recursos educativos”

“En este nivel se procurará que el niño aprenda a hacer uso del lenguaje y el inicio de la plena comprensión de lo significado”

Para lo que tendrá que “desarrollar sus habilidades comunicativas orales...” según se fija en uno de los objetivos de esta etapa de la educación, articulando un bloque de contenido sobre el lenguaje oral en el que se explicitan las dos vertientes del mismo, la de la comprensión y la de la expresión “...de cuentos, narraciones, mensajes, refranes, canciones, adivinanzas...”, exigiendo que “...Al final de la Educación Infantil los alumnos deben ser capaces de participar mediante comunicación oral (conversaciones, cuentos, canciones, adivinanzas, poesías...)”

En la Educación Primaria aparece de forma explícita algo que el profesorado en general ha tenido claro desde hace mucho tiempo como es el que la enseñanza y el desarrollo de la lengua materna no es cuestión de un área o de una asignatura sino que debe ser objetivo del conjunto educativo en el que el sujeto está inmerso: “...la capacidad de expresarse correctamente será desarrollada en todas las áreas. Las Administraciones educativas promoverán las medidas necesarias para que en las distintas áreas se desarrollen actividades que estimulen el interés y el hábito de la expresión oral”. Pero lo mejor es el canto de alabanza que el citado documento hace de este tema y que no nos resistimos a transcribir, pues sirve lo mismo para la Educación Infantil que para la Primaria o la Secundaria:

“La lengua es el principal vehículo de comunicación de los seres humanos; con ella expresamos conceptos, pero también vivencias, estados anímicos, deseos; a través de ella se nos ofrecen y ofrecemos todo tipo de mensajes. La lengua es

indisociable de la personalidad. Estructura y configura el pensamiento y la inteligencia.

El maestro debe ser consciente de la trascendencia que tiene el aprendizaje de la lengua por parte de los alumnos desde la infancia: a un niño se le debe persuadir muy pronto de los enormes beneficios que el dominio de su lengua le va a reportar en el futuro: una persona se enriquece tanto más intelectualmente cuanto mejor domina la lengua en que se expresa, pues gracias a ese dominio será capaz de establecer comunicaciones fluidas con los demás, de entender no sólo el sentido más evidente de los mensajes transmitidos por los medios de comunicación, sino también identificar matices e interpretaciones, será capaz de descubrir sofismas, engaños o adulteración de ideas. En la medida en que un ser humano domine su lengua será más libre y podrá decidir mejor por sí mismo ante las alternativas de su propia vida. Además, quien habla bien tendrá, con seguridad, mayores oportunidades de éxito en el mundo profesional. Quien posee un vocabulario rico, matizado, que vocaliza correctamente y que es capaz de emplear la entonación adecuada en función de las situaciones de habla concretas; quien escribe de forma ordenada, con corrección ortográfica y con pulcritud, proyectará siempre una imagen positiva de sí mismo ante los demás.

La enseñanza y el aprendizaje de la lengua materna deben revestirse ante el alumno de un interés y una importancia especiales. Si alguna disciplina escolar debe resultar especialmente atractiva para el niño, ésta es la lengua”. Por nuestra parte lo único que se nos ocurre apostillar a lo dicho es que la comunicación a que se refiere el documento se lleva a cabo en la mayor parte de las ocasiones, por no decir que en casi todas, a través de la expresión oral, sin que ello suponga menoscabo a la importancia de la comunicación escrita.

En el punto 6 de los contenidos del Primer ciclo se especifica la utilización de los recursos que proponemos, cuando dice: “Audición y reproducción de cuentos, poesías, trabalenguas, retahílas, adivinanzas, canciones.”, que servirán para que en los ciclos segundo y tercero aparezca la producción de textos orales, la comprensión global del texto, las dramatizaciones e incluso la creación de textos en prosa o en verso

Por último, en el documento correspondiente a Secundaria podemos leer lo siguiente:

“En esta etapa, como en Educación Primaria, es necesario partir de los usos reales de la lengua que utilizan los alumnos. El entorno lingüístico en el que viven, junto con los factores culturales y socioeconómicos que lo determinan, trae consigo importantes diferencias en la competencia y usos lingüísticos de los jóvenes. Es preciso asumir ese bagaje lingüístico y partir de él para sugerir y propiciar patrones lingüísticos que amplíen las posibilidades de comunicación. En este enriquecimiento el uso de la lengua por parte del profesor y el empleo de los textos utilizados han de desempeñar una función medular para lograr una

mejor competencia lingüística.”

#### ADIVINANZAS Y ACERTIJOS

Entre los principios educativos actuales aceptados universalmente destaca el de la creatividad:

“La formación parte del dominio, del conocimiento previo (...) se traslada paulatinamente mediante la capacidad de transferencia del conocimiento a nuevas situaciones y desemboca en la capacidad creativa, en ese último estadio en el que el hombre es capaz de sugerir y promover nuevos enfoques, nuevas ideas y nuevas líneas de acción”<sup>1</sup>, o sea la creatividad, que posibilita al hombre adaptarse a la dinámica de la sociedad y qué mejor forma que llevarla adelante mediante actividades impregnadas de carácter lúdico. Por eso proponemos la utilización de las adivinanzas y los trabalenguas en el aula, pues su utilización está impregnada de los dos factores que consideramos básicos en la educación: la expresión verbal y la creatividad.

#### Definiciones

María Moliner y José Antonio Pascual identifican ambos conceptos en su diccionario de uso, de los que dicen que se trata de una frase en la “que se describe indirectamente algo cuya adivinación se propone como pasatiempo” y están relacionadas con charada<sup>2</sup>, crucigrama<sup>3</sup>, enigma<sup>4</sup>, jeroglífico<sup>5</sup>, logogrifo<sup>6</sup>, mote<sup>7</sup>, quincena<sup>8</sup>, quisicosa<sup>9</sup>,

1.- Escudero Escorza, T.: *Formulación de objetivos para la programación didáctica*. Universidad de Zaragoza, 1978, pág. 13.

2.- Palabra derivada del portugués charad(o), se resuelve adivinando una serie de claves que son las sílabas de la respuesta.

3.- Dibujo consistente en un casillero que hay que rellenar como pasatiempo con las letras correspondientes para que formen en sentido vertical y horizontal ciertas palabras de las cuales se da como clave una equivalencia o su significación. Lo inventó Arthur Wynne y se publicó por primera vez el 21 de Diciembre de 1913 en el *New Cork World*.

4.- Dicho de significado intencionalmente encubierto, que se propone para que sea adivinado como pasatiempo.

El uso del enigma estuvo muy extendido en la antigüedad; por ejemplo, la reina de Saba propuso enigmas a Salomón para probar su sabiduría y enigma respondían siempre los oráculos a los que griegos y romanos consultaban sobre el destino de algún hombre y sobre el ocurrir de algún suceso. Famosos en este sentido fueron los enigmas de la esfinge de Tebas y los de las Sibilas. A partir de la Edad Media el enigma pasó a constituir un pasatiempo, adquiriendo en el Renacimiento un carácter literario que los convirtió en rama importante de la literatura popular.

5.- Los jeroglíficos combinan palabras, símbolos y dibujos

6.- Adivinanza que se propone dando como clave el significado de palabras formadas con letras o sílabas de la que hay que adivinar.

7.- Frase o sentencia que contiene un sentido oculto.

8.- Juego que consiste en adivinar una cosa propuesta, con quince preguntas a lo más.

9.- (Contracción de la frase “¿Qué es cosa y cosa?” con que antiguamente se empezaba el planteamiento de las adivinanzas) Acertijo que consiste en dar en forma indirecta, a veces en verso, algunos datos de la cosa que hay que adivinar.

rompecabezas<sup>10</sup>, anagrama<sup>11</sup>, acróstico<sup>12</sup> y calambur<sup>13</sup>.

Corominas considera *acertijo* derivado de *cierto* y lo data en el *Diccionario de Autoridades*, en 1726, mientras que *adivinanza* lo incluye en la entrada de *Dios*: “Adivinar, S. XIII, derv. de *divinus* ‘adivino’, que se empleaba ya en latín como sustantivo aplicado al adivino (que pretendía anunciar los designios de los dioses).

Para Cerrillo, “La adivinanza es un tipo de composición lírica popular y tradicional que contiene en su breve enunciado, más o menos explícitamente, aspectos, cualidades, conjeturas o imágenes de algo que no se dice abiertamente y que debe ser descubierto”<sup>14</sup>

Gárfer y Fernández<sup>15</sup> establecen de forma clara y contundente la diferencia entre los dos términos: “Acertijo y adivinanza son equivalentes en la estructura profunda del lenguaje, y por ello, transformables en la estructura superficial según la expresión oral nos llegue a través de la prosa o del verso. Ambos coinciden en ser una expresión mínima de literatura oral...” E incluyen el siguiente esquema para establecer las diferencias:

#### Acertijos

prosa  
espontáneo  
lineal  
racional  
abierto a todos los temas  
objetividad  
menos creativo  
literatura crítica

#### Adivinanzas

verso  
más elaborada  
pictórica y musical  
intuitiva  
circunscrita a lo estético  
subjetivismo  
más enriquecedora  
literatura poética

Aunque para que quede claro, más adelante insisten en que la gran diferencia entre ellos está en el uso de la forma: “El acertijo y la adivinanza, aunque a veces coincidan en su contenido y mantengan siempre la misma estructura, se diferencian esencialmente

10.- Cualquier juego o pasatiempo en que hay que discurrir para encontrar una solución.

11.- “Letra al revés”, que consiste en reordenar las letras de una palabra o frase para formar una nueva.

12.- Composición literaria en que ciertas letras que tienen determinada colocación, por ejemplo las iniciales de los versos, forman un nombre o una frase.

13.- Las sílabas de una o más palabras agrupadas de otra manera dan un significado diferente.

14.- Cerrillo, P.C.: “Literatura y juego: las adivinanzas y la tradición infantil” en *Didáctica de la lengua y la literatura para una sociedad plurilingüe*, editado por Cantero, Mendoza y Romea. Universidad de Barcelona, 1996, pág. 841.

15.- Gárfer, José Luis y Fernández, Concha: *Acertijero popular español*. Madrid, Fundación Banco Exterior, 1989, pág. 16.

en cuanto a su forma: el primero utiliza la prosa y la segunda el verso”

Rodríguez Pastor por su parte dedica todo un artículo de su libro a este tema y recoge y documenta gran cantidad de testimonios sobre el mismo. Llega a la conclusión de que tal diferencia no es cierta, pues a pesar de que Fernán Caballero, a finales del XIX, utilizó los términos *adivinas* y *acertijos*, “los acertijos populares que recoge están en verso” y en la colección de Cesar Morán de 1957 titulada *Acertijos*, “la gran mayoría de los 777 textos que aporta están en verso”<sup>16</sup>.

### Concepto

Se trata por tanto de un juego entre dos personas, una de las cuales propone a la otra un problema a través de una frase o expresión oral que la otra ha de resolver también de forma inmediata mediante otra expresión verbal, si bien todo ello es susceptible de ser traducido a la expresión escrita. Supone un reto y resolverlo implica que el jugador que se ha esforzado en pensar experimentará una gratificante sensación cuando lo consiga. Aunque tanto al acertijo como a la adivinanza se les supone juegos de niños, su popularidad entre los adultos se pone de manifiesto, por ejemplo, en los crucigramas, que aparecen a diario en la mayor parte de los periódicos.

A este respecto el citado Cerrillo lo explica del siguiente modo: “La adivinanza, en su origen, no es un género especialmente destinado a la infancia, pero su transmisión oral ha permitido que el mundo de los niños, con el paso de los años, se haya apropiado de él, aunque no de modo exclusivo.

En España, la poesía lírica popular tradicional es una fuente inagotable de composiciones que se han transmitido oralmente de generación en generación y que han permanecido vivas en la memoria colectiva, experimentando las peculiaridades propias de la oralidad: cambios, añadidos o supresiones de elementos. Muchas de esas composiciones son patrimonio de una colectividad en su conjunto (romances, canciones de estación, conjuros, ensalmos, oraciones o villancicos), pero otras son patrimonio exclusivo de la infancia, bien porque los niños son únicos usuarios de ellas (suertes, burlas, o canciones escenificadas en todas sus modalidades: corro, comba, filas), bien porque, aun interviniendo los adultos, ellos son los únicos destinatarios de las tonadas (canciones de cuna y primeros juegos mímicos). Las adivinanzas, en su origen, se incluirían en el primero de los casos, pero el tiempo ha demostrado que los niños han participado más intensamente en su proceso de transmisión, haciendo posible su conservación y su enriquecimiento.”, que amplía con posterioridad mediante sendos artículos en su libro *Adivinanzas populares españolas*<sup>17</sup>.

### Historia

Conocidos por todos los pueblos desde los tiempos más remotos, se refieren a cosas comunes, de muy fácil comprensión, y tienen, por eso, un carácter esencialmente popular. Tanto el acertijo como la adivinanza pertenecen a las formas más antiguas de la tradición oral al ser fruto de asociaciones y comparaciones muy elementales. Se trata por tanto de expresiones que tienen como finalidad primordial divertir, si bien es corriente que se conviertan en elementos para dilucidar una sana rivalidad, aunque con un componente valiosísimo como es el que dicha rivalidad se resuelva y se aclare sólo y exclusivamente a través de la palabra.

Probablemente surgieron con el lenguaje humano, pero el primero que se conoce es de la época babilónica escrito en una tablilla

Las adivinanzas y los acertijos eran ya conocidos por los pueblos primitivos, que les atribuían unas dotes especiales y los recordaban con determinados ceremoniales en señaladas fechas del año

Desde luego tienen su origen en Oriente donde fueron muchas veces la expresión de los más elevados pensamientos. Pueden verse ejemplos de acertijos en los textos bíblicos, en el Corán, en la mitología griega y en los manuscritos sánscritos. Ya entre los hebreos desempeñó un papel muy importante. Encontramos también la forma enigmática en los oráculos de los antiguos griegos y en la literatura menor latina. Casi todos los acertijos hoy en boga ya se conocían en la antigüedad clásica y en sus textos aparecen con frecuencia, pues con ellos se ponía a prueba la agudeza y vivacidad de los entendimientos.

En la literatura del Siglo de Oro español aparecen con gran frecuencia. Cuando Nemoroso propone entretenerse “con alguna cosa de las que saben hacer tan entendidos, tan valientes y tan gallardos mozos, tan dispuestas, tan hermosas y tan gentiles serranas” mientras que se levanta su pastor, Ergasto propone a Cloris el siguiente enigma:

“Decid, pastores, cómo se apellida  
aquella que entre montes fue nacida  
con siete letras entre espinas fieras,  
de la cual si quitáis las dos postreras  
en mil no hallaréis una;  
tanto se estima, cuando se halla alguna.”

Y cuando Cloris, “perezosa de infligir su pensamiento”, se rinde, el mismo Ergasto le da la solución: ‘castaño’ y ‘casta’<sup>18</sup>

16.- Rodríguez Pastor, Juan: *Acertijos extremeños*. Badajoz, Diputación Provincial, 2003, pág. 10.

17.- Cerrillo, Pedro C.: *Adivinanzas populares españolas (estudio y antología)*. Cuenca, Universidad de Castilla-La Mancha, 2000, págs. 19 a 25 y 28 a 35.

18.- Lope de Vega: *Obras completas. Prosa, II. Pastores de Belén*. Madrid, Biblioteca Castro, 1998, pág. 108.

En los siglos XVIII y XIX tanto la adivinanza como el acertijo tomaron un nuevo incremento, vistiéndose con ropajes elegantes y poéticos.

### Clasificaciones

Como se puede deducir de la complejidad del tema no debe resultar fácil hacer la clasificación de una actividad mental que puede abarcar cualquier tema, por eso quizás son tan dispares y aleatorias las clasificaciones que aquí traemos, pero con el convencimiento de que lo mismo podían servir estas que otras cualesquiera.

Cerrillo incluye en su libro dos clasificaciones distintas: una basada en el contenido y otra que tiene su base en la forma que toma la adivinanza.

He aquí la primera:

- 1.- El mundo de lo abstracto
- 2.- El hombre
  - 2.1 El cuerpo humano
  - 2.2 Parentesco
  - 2.3 Personas y personajes
  - 2.4 Oficios y profesiones
- 3.- El mundo e los animales
- 4.- La naturaleza
  - 4.1 Fenómenos de la naturaleza
  - 4.2 Los vegetales
  - 4.3 La geografía
  - 4.4 El tiempo
- 5.- El mundo de la religión
- 6.- El mundo de la escritura y de los números
- 7.- El mundo de los juegos
- 8.- El mundo de las cosas
  - 8.1 Del hogar
  - 8.2 Del vestir
  - 8.3 Del comer
  - 8.4 Los transportes
  - 8.5 De la música
  - 8.6 Varios

He aquí la segunda de ellas:

- A) Las que afirman que lo que se nos dice no es la solución
- B) Las que aportan la solución en la propia adivinanza
- C) Las que contienen la solución en clave explícita
- D) Las que contienen la solución en clave implícita
- E) Las metafóricas

F) Las comparativas

G) Las que aportan pistas de corte histórico o cultural

Y como el mismo autor confiesa, “La riqueza y variedad de contenidos de la adivinanza nos plantea evidentes dificultades para poder llevar a cabo un estudio sistemático del género; pero al mismo tiempo, es una prueba más de su vigencia”.

Por su parte, Gárfer y Fernández dicen lo siguiente a este respecto: “Es plural la clasificación de los acertijos según las diversas perspectivas adoptadas, tales como mayor o menor tradición creadora atendiendo a su reelaboración por medio de pocas o muchas variantes que se suman y entrecruzan, origen cronológico y geográfico, estructura interna o externa, planos significativos, extensión, cauces lingüísticos, temática, paralelismos, orden alfabético, etc.”. E incluyen la siguiente pero como “no definitiva”:

- 1.- Colmos
- 2.- Cómo se dice
- 3.- Cuentos de acertijos
- 4.- Definiciones jocosas
- 5.- Definiciones jocosas más sofisticadas
- 6.- Dichos populares
- 7.- Diferencias
- 8.- Juegos de acertijos
- 9.- Parecidos
- 10.- Parecidos encadenados
- 11.- Preguntas burlescas
- 12.- Preguntas culturales
- 13.- Preguntas lógicas
- 14.- Problemas de ingenio
- 15.- Quéledijos
- 16.- Refranes vueltos
- 17.- Retruécanos
- 18.- Santos
- 19.- Santos patronos
- 20.- Tantanes
- 21.- Telones

Rodríguez Pastor simplifica el tema, pues entiende que “las clasificaciones excesivamente amplias no son operativas” y prefiere presentar su repertorio de acertijos por orden alfabético de las soluciones, si bien no se resiste “a singularizar algunos, separándolos de los demás”. He aquí los grupos que hace con ellos:

Acertijos

Acertijos picarescos  
 Acertijos trabalenguados  
 Acertijos con un añadido burlesco  
 Acertijos matemáticos  
 Acertijos de pega o burlescos

### Antologías

Los repertorios o colecciones más significativos se corresponden con los tres autores a los que nos venimos refiriendo a lo largo de este trabajo:

El de Gárfer y Fernández, que sigue la propuesta de clasificación que hemos visto y en cada uno de cuyos apartados aparecen un buen número de casos. Por ejemplo, de *problemas de ingenio* encontramos 126 títulos; o de *parecidos*, de los que nos encontramos con más de 200 casos. Incluyen además al final del libro una serie de índices que pueden resultar interesantes por su utilidad:

- Índice de autores
- Índice de obras
- Índice de personajes
- Índice toponímico
- Índice temático
- Bibliografía

Cerrillo por su parte incluye el término *antología* en el título, con lo que se supone que la primera parte es de estudio teórico y la segunda es un repertorio que sigue las pautas del anterior, es decir vienen ordenadas de acuerdo con la clasificación que se ha expuesto anteriormente, si bien las numera correlativamente porque al final aparece un índice con las adivinanzas ordenadas alfabéticamente, seguidas del número con el que las encontramos en el repertorio.

Entre acertijos y otros materiales cercanos a ellos, Rodríguez Pastor incluye en su repertorio 900 ejemplos a los que da solución en el correspondiente índice tras haber ordenado alfabéticamente los términos que son la solución del problema. En algunas ocasiones incluso aclara el porqué de ese concepto.

Desde luego donde no se puede dejar de acudir es a las distintas páginas de la Red, en la que estos temas son tratados con profusión, si bien tal tratamiento suele ser superficial y en la mayor parte de las ocasiones un tanto ingenua. En la bibliografía hemos incluido una serie de ellas para que sirvan de orientación, pero con escribir en el buscador alguno de los términos que aquí tratamos tendremos una amplia muestra de las mismas a nuestro alcance.

### Estructura

La estructura de las adivinanzas y acertijos suele ser muy sencilla, pues suele tra-

tarse de un enunciado breve con una fórmula de introducción y otra de final.

La fórmula de introducción sirve normalmente para llamar la atención del receptor y es casi siempre en ella donde aparece la pregunta que se formula, sin que exista un modelo concreto ya que tales fórmulas varían de unas regiones a otras. La más común es aquella que empieza por “Adivina, adivinanza”

Cerrillo<sup>19</sup> estudia las fórmulas de final y establece las siguientes variedades:

“1º. Las que desconectadas del contenido, sirven para que el emisor pregunte directamente al destinatario si conoce la solución a la adivinanza propuesta:

Si dos padres y dos hijos  
 conejos van a cazar  
 y sólo cazaron tres,  
 y a cada uno toca uno,  
 ¿cómo se puede entender? (Abuelo, hijo y nieto)

2º. Las que se refieren a la facilidad de la respuesta, porque, por algún procedimiento, ésa se incluye en la misma composición:

Este banco está ocupado  
 por un padre y un hijo;  
 el padre se llama Juan  
 y el hijo ya te lo he dicho. (Esteban)

3º Las que incitan al destinatario a encontrar la solución:

Casquete sobre casquete,  
 casquete de paño fino;  
 no lo aciertas en un año,  
 ni en dos, si no te lo digo. (La cebolla)

4º. Las que contienen expresiones de burla y provocación, más o menos serias, dirigidas al destinatario si no es capaz de encontrar la solución:

Me llaman leo,  
 mi apellido, pardo;  
 quien no lo adivine  
 es un poco tardo. (Leopardo)”

19.- Cerrillo: *Ob. Cit.*, pág. 37.

Rodríguez Pastor se fija fundamentalmente en el aspecto literario de las adivinanzas: “El análisis métrico de los acertijos nos permite comprobar que las estrofas más frecuentes son, por este orden, las de cuatro versos, las de tres, las de dos (pareados) y las de cinco. En menor medida también hallamos estrofas de seis versos, de ocho, de siete y de más de nueve versos. En ocasiones no es fácil separar los versos, por su irregularidad, de tal forma que un acertijo puede transcribirse sin problemas tanto en una estrofa de tres versos como en otra de cuatro. En la mayoría de estos casos, hemos optado por presentarlos en estrofas de cuatro versos.

En estas estrofas de cuatro versos, las más numerosas, predomina estadísticamente la forma estrófica del tipo romance (8-, 8a, 8-, 8a)

Juntas dos en un borrico,  
ambas marchan a la par  
una anda doce leguas  
y la otra una “no” más (Las agujas del reloj).

Pero también encontramos, entre las estrofas de cuatro versos, ejemplos del tipo redondilla (a b b a) y cuarteta (a b a b):

¿Cuál es el hijo cruel  
que a su madre despedaza  
y su madre con gran traza  
se lo va comiendo a él? (El arado).

En las ventanas soy dama,  
en el balcón soy señora,  
en la mesa cortesana  
y en el campo labradora (El agua).

El número de sílabas de los versos presenta una gran diversidad. Predominan los versos de arte menor, especialmente los octosílabos de rima asonante; pero, encontramos también versos de cinco, seis, siete y cuatro sílabas. De arte mayor encontramos algunos acertijos en versos eneasílabos. En muchas ocasiones los versos de una misma estrofa presentan distinto cómputo silábico, lo que no es extraño en textos de tradición oral.

La estructura de los acertijos suele ser muy sencilla, consistiendo casi siempre en oraciones cortas y simples que forman un enunciado breve y generalmente en verso. Por ejemplo, este acertijo sobre la bellota:

Dos artesas, dos tableros  
y un cuenco gazpachero.

En algunas ocasiones, nos encontramos con una pregunta breve, como en este acertijo sobre la oscuridad:

¿Qué cosa es  
que, cuanto más grande se hace  
menos se ve?

De modo general, los acertijos se caracterizan también por el predominio del sintagma nominal sobre el verbal. La mayoría de los acertijos suelen comenzar, por ejemplo, con un sintagma nominal, como éste sobre la escritura:

Campos blancos,  
flores negras,  
un arado  
y cinco yeguas.

Como señala Pedro Cerrillo, en ocasiones algunos acertijos presentan una gran semejanza en su estructura, a pesar de que los objetos designados no tengan relación entre sí. Por ejemplo:

Cien monjas en un castillo  
y todas visten de amarillo (Abejas)

Cien damas en un castillo  
y todas visten de amarillo (Naranjas)

Cien dueñas en un corral,  
todas dicen un cantar (Ovejas)

Cien monjas en un corral  
y todas mean a la par (Canales)

En los acertijos podemos ejemplificar todo tipo de figuras y recursos literarios: metáfora, paradoja, metonimia, hipérbole, personificación, aliteración, onomatopeya, comparación, antítesis, paralelismo, quiasmo, encadenamiento, enumeración, polisíndeton, asíndeton, antonimia, sinonimia, calambur, elipsis, repetición, anáfora, juego de palabras, polisemia, homonimia, homofonía, descripción, adjetivación, exclamación, etc. Señalaremos, a continuación, algunos ejemplos:

Metáfora:

A mi balcón me asomé,  
a mi criado mandé

que me traigan un cimiento  
de cien costillas y un pie (Hongo)

Paradoja:

¿Qué cosa no ha sido  
y tiene que ser  
y que, cuando sea,  
dejará de ser? (Mañana)

Metonimia:

Palo sobre tierra  
y sobre tierra carne,  
hace la cama  
a quien mata el hambre (Arado)

Hipérbole o exageración:

Una raja de melón  
que hasta el cielo se subió (Luna)

Personificación:

Va al campo, no come;  
va al río, no bebe,  
y con dar voces  
se mantiene (Cencerro)

Aliteración:

Brama, brama,  
más que un toro  
y relumbra  
más que el oro (Trueno y relámpago)

Onomatopeya:

De día, traca-traca;  
de noche, bajo la cama (Zapatos)

Comparación:

Redondo como una tortilla  
y tiene piquitos en las orillas (Bonete del cura)

Antítesis:

De día colgando  
y de noche apretando (Aldaba)

Paralelismo:

Habla sin boca  
corre sin pies  
vuela sin alas,  
¿qué puede ser? (Carta)

Quiasmo:

Delante llevo los ojos,  
las patas llevo detrás,  
canto siempre trabajando  
y mi canción es ris-rás (Cigarra)

Concatenación o encadenamiento:

Un árbol con doce ramas,  
en las ramas, varios nidos;  
cada nido, siete pájaros,  
¡adivínalo, adivino! (Año)

Enumeración:

Soy custodia de tesoros,  
de ropa, dinero y trigo,  
puedo ser de plata y oro  
y muchos se honran conmigo (Llave)

Polisíndeton:

Eres Clara sin ser agua  
y verde sin ser laurel,  
y encarnada sin ser rosa  
y blanca sin ser papel (Clara)

Antonimia:

Arca, arquita,  
de Dios bendita,



se abre y se cierra  
y nunca rechina (Ojo)

Sinonimia:

Paño sobre paño  
y una telita en alto (Cebolla)<sup>20</sup>

### Posibilidades didácticas

Las adivinanzas y acertijos pueden ser de esas actividades que, a pesar de no aparecer en las programaciones como acción reglada, ocupen un sitio importante en el quehacer escolar. Desde poner una en lugar visible para que a lo largo del día los niños la descifren después de múltiples comentarios y conversaciones, hasta que aparezca en la ficha de trabajo como momento de distensión junto con el crucigrama o el trabalenguas; o darla en el momento oportuno para que sirva como elemento incentivador del debate del tema que nos interesa sacar a la luz en un momento determinado, pues hemos visto que existen unas y otros para todos los gustos y circunstancias, luego se trata de seleccionar aquella o aquel que nos pueda ayudar para que el aprendiz se involucre en la materia que le proponemos. Seguimos pensando que la expresión oral debe ocupar en la sesión escolar, desde infantil hasta bachillerato, un lugar más destacado del que hoy tiene y dedicarle más tiempo del que ahora se le concede y estos dos mecanismos verbales de la actividad humana pueden servir de gran ayuda como iniciadores de las mismas, pues cumplen con las dos premisas que decíamos al principio: tienen el carácter individual del lenguaje al ayudar al sujeto a descubrir los mecanismos de su funcionamiento y el carácter social al servir de enlace para la relación con los demás.

Todo ello además bajo los auspicios y el mandato de la Administración, pues el legislador lo tiene muy claro cuando dice que “la enseñanza y el aprendizaje de la lengua materna debe revestirse ante el alumno de un interés y una importancia especiales. Si alguna disciplina escolar debe resultar especialmente atractiva para el niño, ésta es la lengua.”, importancia y atractivo con los que creemos cumple la propuesta que realizamos.

¿Que pueden dar más juego en el aula estas actividades? Indudablemente, si pensamos que son realidades verbales que vienen de la calle a través de la tradición oral a la que se le debe prestar la importancia que le concede la sociedad; y el aula es quizás el lugar idóneo para que estos instrumentos lingüísticos se conserven. Por eso, la investigación, recopilación y tratamiento de los datos recogidos puede ser un recurso didáctico de gran eficacia.

20.- Rodríguez Pastor: *Ob.cit.*, pág. 21.

## RETAHÍLAS Y TRABALENGUAS

### Definiciones

Trabalenguas para la RAE es “Palabra o locución difícil de pronunciar, en especial cuando sirve de juego para hacer que alguien se equivoque” a lo que Moliner añade “que se dice por pasatiempo”, mientras que de retahíla dice que es una “Serie de cosas, nombres, etc., que resulta monótona o excesiva” y Corominas lo considera “Derivado de *hilo*; el primer componente es dudoso; quizás se trate de un cultismo sacado del plural *recta fila* ‘hileras rectas’; o bien de una variante del prefijo popular *rete-* con igualación de la vocal final de los dos componentes”.

### Concepto

Se trata por tanto de un conjunto de expresiones de diferente dificultad de pronunciación, normalmente rimadas, que desde muy pronto el niño utiliza de forma repetitiva para afianzar su expresión verbal al tiempo que le sirven para expresar su propia vida interior, siempre en sociedad, pues van a aparecer cuando se encuentre en grupo, ya que, como dice Bravo Villasante, “cada niño, mágicamente, por medio del idioma se identifica con la situación y cada acto cotidiano se convierte en ritmo, en poesía llena de encanto y musicalidad”<sup>21</sup>. O como dicen Escribano y sus compañeros “aquellas composiciones rimadas que, como un eco lingüístico, acompañan las acciones infantiles más diversas o, simplemente sirven para jugar. El día entero tiene el niño la vida inmersa en un mundo de fórmulas, rimas, dichos, pegas, retahílas, conjuros, burlas, como quiera llamárselas, que hacen un ritual de cada acción. Desde que canta el gallo y aún en la cama, imita su canto:

- Quiquiriquí,
- ¡Mierda pa ti!

Hasta que se pone el sol y sale la luna y la invoca con reverencia y temor:

- Luna, lunera,
- Cascabelera,
- Debajo de la cama
- Tienes la cena.

21.- Bravo Villasante, Carmen: *Antología de la literatura infantil española*, Madrid, Doncel, 1973, pág.8.

22.- Escribano Pueo y otros tres: *Folklore infantil granadino de tradición oral: Retahílas y trabalenguas*. Universidad de Granada, 1992, pág. 8.

Esa cena que se le ofrecía para que la luna no saliese aquella noche de debajo de la cama y le llevara o le comiera.”<sup>22</sup>

### Historia

Tanto de las retahílas como de los trabalenguas podemos imaginar que pertenecen tanto al pasado como al presente y mientras que el hombre tenga que seguir perfeccionando su ingenio y su dicción seguirán perteneciendo al futuro.

Para ilustrarlo podemos recordar el dicho

- Aliguí, aliguí
- con la mano, no;
- con la boca, sí.

del que Rodríguez Marín nos dice que “es un juego de Carnestolendas en el que hay que coger con la boca un higo atado con una cuerda a una caña” Pero mucho antes - nos cuenta Rodrigo Caro - este juego costó la vida nada menos que a Druso, hijo del emperador romano Claudio. Y ya lo conocía Aristófanes, en su obra *Equitibus*, que traducido dice así:

Como cuando el muchacho está aguardando  
el higo que del hilo está colgando”<sup>23</sup>.

Por su parte, Antonio de Nebrija en su Gramática define al trabalenguas como “una sentencia de sílabas y palabras que con mucha dificultad se pueden pronunciar. En este género de decir manda Quintiliano que se ejerciten los niños por que después, cuando grandes, no aia cosa tan dificile que no la pronuncien sin alguna ofensión”<sup>24</sup>

### Clasificaciones

Los citados Escribano y sus compañeros distinguen en las retahílas los siguientes grupos:

#### Burlas:

- A,e,i,o,u
- Borriquito como tú
- Que no sabe ni la u. (Para el compañero que no sabe leer)

¡Gafitas

23.- Escribano Pueo y otros: *Ob.cit.*, pág.21.

24.- Antonio de Nebrija: *Gramática de la Lengua Castellana*. Edición de Antonio Quilis. Madrid, Editora Nacional, 1980, pág. 224.

Cuatro ojos  
Capitán de los piojos! (Para burlarse del que lleva gafas)

### Conjuros

#### Benéficos:

Sana, sanita  
Sana, marrana.  
Si no sanas hoy  
Sanarás mañana (Para que pase el susto que causa la herida)  
Virgen santa. Virgen pura,  
que apruebe  
esta asignatura.  
Y con tu ayuda  
y la de Santo Tomás  
que apruebe las demás. (Para antes del examen)

#### Maléficos:

Adiós, que te vaya bien,  
que te parta un rayo  
y que te pille el tren. (Para deseárselo mal a alguien)

#### Injurias:

¡Cobarde, gallina,  
capitán de las sardinas!  
¡Guiñapo, estropajo,  
cara de escarabajo!

#### Ironías:

En el coche de San Fernando:  
Unos ratos a pie y otros andando. (Respuesta a ¿cómo vamos?)

El burro delante  
Para que no se espante (Cuando alguien se cuele en la fila)

#### Leyes que establece la palabra:

¡Santa Rita, Rita,  
lo que se da no se quita! (Para no devolver una cosa)

El que se fue a Sevilla  
perdió su silla.  
Y el que se fue a Aragón

perdió su sillón.(Para ocupar un puesto vacante)

Palabras y acciones. Palabras y cosas

Meteorología

Santa Bárbara bendita  
que en el cielo estás escrita  
con papel y agua bendita.  
En el nombre de la cruz  
amén Jesús. (Para cuando hay tormenta)

Que llueva, que llueva,  
la virgen de la Cueva,  
los pajaritos cantan  
las nubes se levantan.  
Que sí, que no,  
que caiga un chaparrón  
en el medio de la estación. (Para pedir que llueva)

Echar china:

Pito, pito, colorito,  
dónde vas tú tan bonito,  
a la era verdadera,  
pim, pom, fuera.

Cuatro patas tiene un gato:  
una, dos, tres y cuatro.

Asustar y pegar:

A la una y al sereno,  
al que se duerma  
me lo llevo. (Para meter miedo)

Yo soy el obispo de Roma,  
y para que te acuerdes de mí ¡toma! (Para dar una torta)

Despedidas:

Vámonos a la cama,  
vámonos a dormir.  
Tú llevarás la manta,  
yo llevaré el candil. (Para irse a acostar)

Pan caliente,  
vino fuerte,

diecinueve  
y veinte,  
quien no se vaya a su casa,  
que reviente (Para despedirse de los amigos)

Para comer

¡Al higuí, al higuí,  
con la mano no,  
con la boca sí!

Juegos:

La manga riega  
que aquí no llega  
y si llegara  
no me mojara. (Para provocar al que está regando)

A tapar la calle,  
que no pase nadie,  
que pase la justicia  
y el señor alcalde.  
Barandilla, barandilla,  
a hincarnos de rodillas,  
a rezar un padrenuestro  
al Señor que está en la cruz. (Para impedir el paso)

Cuentos:

Érase una vez  
..... (Para empezar un cuento)  
.....  
y colorín, colorado,  
este cuento se ha acabado. (Para acabar un cuento)

¿Quieres que te cuente el cuento de la buena Pepita?  
Sí.  
Yo no digo ni que sí ni que no,  
sino que si quieres que te cuente... (Para un cuento sin fin)

Estos mismos autores establecen en su antología una clasificación bastante más simple para los trabalenguas basada en la agrupación de fonemas o grupos de fonemas dominantes, si bien como ellos mismos confiesan “llevar a cabo una clasificación pura

y exacta con estos criterios es una tarea poco menos que imposible, dado que en numerosas ocasiones se presentan formas combinadas difícilmente deslindables”.

He aquí algunos ejemplos:

Con el fonema /b/:

Buscaba el bosque Francisco,  
un vasco bizco muy brusco,  
y al verle le dijo un chusco:  
¿Busca el bosque, vasco bizco?

El cielo está emborregado,  
¿quién lo desemborregará?  
El desemborregador que lo desemborregue  
buen desemborregador será.

Con el fonema /c/:

El saco se deshilacha  
por la deshilachadura

Miguel Micho por capricho  
mecha la carne de macho,  
y ayer decía un borracho:  
mucho macho mecha micho.

Con el fonema /g/:

Donde digo digo,  
digo Diego.

El gato está engatizado,  
¿quién lo desengatizará?  
El desengatizador que lo desengatice  
buen desengatizador será.

Con el fonema /x/:

Dijo un majo de Jerez  
con su faja y traje majo:  
“Yo al más majo tiro un tajo,  
que soy jaque de jaéz”.

Perejil comí,  
perejil cené,

y de tanto comer perejil  
me emperejilé.

Con el fonema /k/:

El que poca capa gasta  
poca capa paga;  
yo, que poca capa gasté,  
poca capa pagué.

Paco Peco, chico rico,  
insultaba como un loco  
a su tío Federico,  
y éste le dijo: Poco a poco,  
Paco Peco, poco pico.

Con el fonema /m/:

No me mires,  
que miran que nos miramos;  
y si miran que nos miramos,  
dirán que nos amamos.

El monero tiene una mona  
muy mona en su monería.

Con el fonema /p/:

Tipi-tape, tipi-tape,  
tipi-tape, tipitón,  
tipi-tape, zape-zape,  
zapatero remendón.

Pedro Pérez Pereira,  
pobre pintor portugués,  
pinta preciosos paisajes  
para personas prudentes,  
piso principal París.

Con el fonema /r/:

Con este puñal de acero  
te descorazonaré.

Fui a comprar boquerones  
a la boqueronería,  
y me dijo el boqueronero

que boquerōnes no había  
en toda la boquenería.

Con el fonema /r/:

Estaba un perro  
debajo de un carro,  
vino otro perro  
y le mordió el rabo.

El perro de San Roque  
no tiene rabo  
porque Ramón Ramírez  
se lo ha cortado.

Con el sinfón -bl-:

Un diablo se cayó a un pozo;  
otro diablo lo sacó,  
y otro diablo se decía:  
¿cómo diablos se cayó?

Pablito clavó un clavito,  
¿qué clavito clavó Pablito?

Con el sinfón -pl-:

Pancha compró una plancha.  
¿Cuántas planchas compró Pancha?

Si Pancha plancha  
con cuatro planchas,  
¿con cuántas planchas  
Panchita plancha?

Con el sinfón -tr-:

Un tigre, dos tigres, tres tigres  
Comieron trigo en un trigal.

Tres barcos van por el mar,  
Otros tres vienen detrás.

Otras combinaciones:

El arzobispo de Constantinopla  
se quiere desarzobispoconstantinopolizar;  
el desarzobispoconstantinopolizador

que lo desarzobispoconstantinoplice  
buen desarzobispoconstantinopolizador será.

Por su parte, Díaz y Martín<sup>25</sup> consideran que los trabalenguas se pueden clasificar o distinguir tanto por la elección de los términos que se someten a la prueba de su pronunciación como por la disposición que dichos términos ocupan en el conjunto, por lo que distinguen las siguientes clases de trabalenguas desde un punto de vista morfológico:

1.- Los compuestos de una frase acuñada con términos derivados de una palabra

Abrocha mi desabrochado abrigo que yo no me lo sé abrochar

2.- Los compuestos por palabras en las que se reitera una consonante o grupo de consonantes

El tirititero tirititable tirititaba

3.- Los compuestos por una frase en que se produce alteración en algún elemento de la palabra

Cuando Fernando Séptimo cazaba...

4.- Los compuestos por fonemas idénticos con distinto significado

Si esa zona se sazona no se sazona la zona que se debe sazonar

5.- Los compuestos por palabras que al ser invertidas en el enunciado provocan dificultad de pronunciación

Del coro al caño  
del caño al coro

6.- Los compuestos por retahílas sin fin

Cordones cogiendo, cogiendo cordones

7.- Los compuestos por un conjunto de palabras a las que se añade una terminación

Bartolo qué vida tan triste: Bartolesque qué vidaque tan tristeque...

Terminemos señalando que a pesar de que tanto Gárfer y Fernández como Cerrillo

25.- Díaz, J. Y Martín, M.: *Trabalenguas de Castilla y León*. Valladolid, Simancas Ediciones, 1988, pág. 14.

señalan que los elementos del cancionero popular no están en proceso de desaparición, debido sobre todo a la “ayuda de la transmisión escrita”, Rodríguez Pastor no opina lo mismo, pues “En el folklore infantil extremeño los acertijos están en evidente retroceso. No sólo no aparecen nuevos acertijos sino que, además, se van perdiendo muchos de los que conforman la tradición oral. Sólo un tipo de acertijo, el picaresco, que no pertenece propiamente al mundo infantil, se mantiene e incluso se enriquece con nuevos elementos.

En esta pérdida influyen varios factores, además del tan señalado influjo arrollador de los medios de comunicación. El factor más destacado en esta pérdida de los acertijos es la evolución de la vida rural y familiar que convierte en desconocidos para el niño elementos y acciones (el candil, el cedazo, la ijada, la rueca, etc.) habituales para los niños de hace unas décadas.”<sup>26</sup>

### Propuestas de actividades didácticas

Se encuadran bajo los mismos parámetros que hemos apuntado para las adivinanzas si bien tienen dos vertientes más acusadas que aquellas:

- Que son casi exclusivamente de tratamiento oral, lo cual las lleva a ser utilizadas en directo dentro del aula, pues aunque puedan aparecer como de hecho ocurre a través del lenguaje escrito, se trata de que el hablante sea capaz de realizarla en vivo y en directo
- Que es una actividad a la que acudir para mejorar la articulación de todos y cada uno de los fonemas de la lengua, tanto de forma aislada como en combinación con otros fonemas, procedimiento tan necesario sobre todo en los primeros niveles y descuidado en demasía en los últimos tiempos.

Como ya hemos indicado con anterioridad, la utilización de Internet resulta hoy imprescindible para tener acceso a páginas y documentos de este tipo. En la bibliografía anotamos una serie corta de ellas, pero tenemos que advertir que son las mínimas y que quizás no las mejores, pues eso dependerá como ocurre siempre en educación del grupo de alumnos a los que va dirigida la enseñanza y del profesor que la lleva a cabo.

### BIBLIOGRAFÍA BÁSICA:

- BRAVO VILLASANTE, C.: *El libro de los trabalenguas*, Madrid, Mondadori, 1987  
 CERRILLO, P. y VILLAMUZA, N.: *Trabalenguas*, Madrid, SM, 1998

- CERRILLO, Pedro C.: *Adivinanzas Populares Españolas (Estudio y Antología)*, Cuenca, Universidad de Castilla-La Mancha, 2000  
 DÍAZ, J. y MARTÍN, M.: *Trabalenguas de Castilla y León*. Valladolid, Simanca Ediciones, 1988  
 ESCRIBANO, FUENTES, GÓMEZ-VILLALBA y ROMERO: *Folklore infantil granadino de tradición oral: Retahílas y trabalenguas*. Universidad de Granada, 1992  
 GÁRFER, J. L. y FERNÁNDEZ, C.: *Acertijero popular español*. Madrid, Fundación Banco exterior, 1989  
 MARTÍNEZ MENCHÉN y MARTÍNEZ SÁNCHEZ: *Cuentos, trabalenguas y adivinanzas de la tradición española*. Madrid, Akal, 1991  
 RENAN, M<sup>a</sup> Dolores: *Inicios del lenguaje*. Madrid, Nuestra cultura, 1981  
 SERNA VARA, A.: *Folklore popular infantil: canciones, juegos, adivinanzas, acertijos, cantinelas, retahílas y trabalenguas*. Madrid, Susaeta, 2001  
 RODRÍGUEZ PASTOR, J.: *Acertijos extremeños*. Badajoz, Diputación Provincial, 2003  
 VILÁ, I.: *El desarrollo del lenguaje*. Gijón, BTP, 1996

### PÁGINAS WEBS

- El huevo de chocolate: <http://www.elhuevodechocolate.com/trabale1.htm>  
 Pequenet: <http://www.pequenet.com/trabalen/index.asp>  
 La página de los niños: <http://www.geocities.com/broadway/mezzanine/1874/traba.html>  
 Aula infantil: <http://www.aulainfantil.com/recursos/trabalenguas.shtml>  
 Enredos: <http://juegodepalabras.enredos.org/trabalenguas.htm>  
 Tonterías.com: <http://tonterias.iespana.es/tonterias/especial/trabalenguas/>  
 Acertijos de mis amigos: <http://bbs.eui.upv.es/~sastre2/acertijo.htm>  
 Ocio Net: <http://usuarios.lycos.es/ocionet/adivi.htm>  
 Adivinanzas: <http://www.chistes.com/Clasificacion.asp?ID=26>  
 Acertijos: <http://www.elalmanaque.com/acertijos/acertijos.htm>

26.- Rodríguez Pastor: *Ob. Cit.*, pág. 26.